

Form No. 8 / Форма № 8

(according to Board of
Eurasian Economic Commission
Decision 161, December 8, 2015)
(в редакции Решения Коллегии
Евразийской экономической комиссии
от 8 декабря 2015 г. № 161)

1. Description of consignment / Описание поставки				1.8 <i>Certificate No. / Сертификат №</i> _____			
1.1 <i>Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:</i>				Veterinary certificate for sperm of boars exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперму хряков			
1.2 <i>Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:</i>							
1.3 <i>Number of doses of sperm in shipment / Количество доз спермы в партии груза:</i>							
1.4 <i>Number of items (containers) / Число мест (контейнеров):</i>				1.9 <i>Country of origin / Страна происхождения товара:</i>			
1.5 <i>Label of seal on shipment container / Маркировка пломбы на транспортном контейнере:</i>				1.10 <i>Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера:</i> Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO			
1.6 <i>Means of transport / Транспорт: (number of flight, ship name, number of railway carriage, truck, container) (№ рейса самолета, название судна, номер вагона, автомашины)</i>				1.11 <i>Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:</i>			
1.7 <i>Transit country or countries / Страна(ы) транзита:</i>				1.12 <i>Point of transit of goods across the customs border / Пункт пропуска товаров через таможенную границу:</i>			
2. Sperm origin / Происхождение спермы							
2.1 <i>Name, registration number and address of facility where the sperm was collected / Название, регистрационный номер и адрес центра отбора спермы:</i>							
2.2 <i>Administrative territory of facility / Административно-территориальная единица:</i>							
3. Information on donor boars / Информация о хряках-донорах							
Number / № п/п	Bull's name / Кличка	Identification number / Идентификационный номер	Date of birth / Дата рождения	Breed / Порода	Date of sperm collection / Дата взятия спермы	Sperm tubes / Пробирки со спермой	
						Label / Маркировка	Number of doses / Количество доз
1							
2							
3							
4							
5							
<p><i>If sperm from more than 5 animals is shipped, an inventory signed by the state/official veterinarian of exporting country is to be enclosed. It constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке спермы от более чем 5 животных составляется описание, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.</i></p>							

4. Health information / Информация о состоянии здоровья**I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:****Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:**

4.1 The sperm being exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union was collected from healthy animals. It originates from specialized sperm collection and/or artificial insemination facilities located in territories that are free from the following contagious diseases: Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперма получена от здоровых животных в центрах отбора спермы и (или) центрах искусственного осеменения, расположенных на территориях, свободных от заразных болезней животных:

- African swine fever virus – during the last 3 years on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization
африканской чумы свиней – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- foot-and-mouth disease, classical swine fever – during the last 12 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization
ящура, классической чумы свиней – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- swine vesicular disease – during the last 24 months on the territory of the country or administrative territory, in accordance with the regionalization
везикулярной болезни свиней – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- pseudorabies – during the last 12 months in the production premises
болезни Ауески (псевдобешенства) – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;
- tuberculosis, brucellosis, porcine reproductive and respiratory syndrome, porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease, porcine enteroviral encephalomyelitis) – during the last 6 months in the production premises
туберкулеза, бруцеллеза, репродуктивно-респираторного синдрома свиней, энтеровирусного энцефаломиелимита свиней (болезни Тешена, тексовирусного энцефаломиелимита свиней) – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;
- leptospirosis – during the last 3 months in the production premises
лентоспироза – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства;
- anthrax – during the last 20 days in the production premises
сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

4.2 The animals whose sperm was collected in specialized sperm collection and/or artificial insemination facilities were not vaccinated against swine brucellosis or leptospirosis.

В центрах отбора спермы и (или) в центрах искусственного осеменения не проводилась вакцинация животных против бруцеллеза свиней и лентоспироза.

4.3 Boars whose sperm was collected were kept in a specialized sperm collection and/or artificial insemination facility for at least 3 months before their sperm was collected. During this period, they were not used for natural insemination.

Хряки, от которых получена сперма, находились в центре отбора спермы и (или) в центре искусственного осеменения не менее 3 месяцев до взятия спермы и не использовались в течение этого времени для естественного осеменения.

4.4 While they were kept in a specialized sperm collection and/or artificial insemination facility, before their sperm was collected, the donor bulls were examined, according to the recommendations of the OIE, as regards the methods and timing, and have tested negative for (indicate laboratory name, date and method of testing):

Во время содержания в центре отбора спермы и (или) в центре искусственного осеменения перед взятием спермы хряки были исследованы с отрицательным результатом (с применением методов и сроков, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ) на (указать название лаборатории, дату и метод исследования):

- leptospirosis (unless they have been treated with Dihydrostreptomycin or another substance registered in the exporting country whose effect is equivalent) / лентоспироз (если не были обработаны с профилактической целью дегидрострептомицином или иным веществом, зарегистрированным в стране-экспортере, дающим эквивалентный эффект) _____

- classical swine fever / классическую чуму свиней _____

- tuberculosis / туберкулез _____

- swine brucellosis / бруцеллез свиней _____

- pseudorabies / болезнь Ауески (псевдобешенство) _____

- chlamydia infection / хламидиоз _____

- swine vesicular disease / везикулярную болезнь свиней _____

- porcine reproductive and respiratory syndrome / репродуктивно-респираторный синдром свиней _____

- viral transmissible gastroenteritis / вирусный трансмиссивный гастроэнтерит _____

4.5 Additionally tested for: / Дополнительные исследования на: _____

4.6 The boar sperm does not contain pathogenic or toxigenic microorganisms.

В сперме хряков не содержится патогенных и токсикогенных микроорганизмов.

4.7 The sperm was collected, kept and is being transported in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.

Сперма отобрана, хранилась и транспортируется в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.

Place _____ Date _____ Stamp _____
Место _____ Дата _____ Печать _____

Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position in capital letters
Ф.И.О. и должность _____

Note: Signature and stamp must be in a different color to that of the printed certificate. /
Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.